

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1971)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER NYLSUISSE TEPPICH-FAN

Er kostet die schönste aller guten Eigenschaften der NYLSUISSE-Teppiche — die Schönheit — bis zum letzten Raum-Centimeter aus. Welch ein Leben, in dieser Welt aus schallschlucken-den, wärmeisolierenden, farbechten NYLSUISSE-Teppichen ... Wer noch kein Fan ist (und auch keiner werden will) schätzt vor allem die strapazierfähigen, pflegeleichten, trittelastischen und unverwüstlichen NYLSUISSE-Teppiche.

Dafür bürgt die NYLSUISSE-Qualitätsmarke und deshalb gehören sie trotz ihrer Schönheit vor allem auf den Boden (ausser Sie gehen täglich die Wände hoch). Informieren Sie sich über das grosse Sortiment von NYLSUISSE-Teppichen, uni und gemustert in vielen Farben, bei unserer Marketing-Abteilung.

VISCOSUISSE Telefon 041 5 21 21

NYLSUISSE = eingetragene Schutzmarke für geprüfte Erzeugnisse aus Nylon der VISCOSUISSE, Emmen-brücke, die deren Qualitätsvorschriften entsprechen.

Diese Teppich-fabrikanten führen NYLSUISSE-Teppiche:

Giubiasco
Industrie AG
6512 Giubiasco

E. Kistler-Zingg AG
8864 Reichenburg

Schweiz.
Teppichfabrik
8755 Ennenda

Tisca
Tischhauser & Co. AG
9055 Bühler

Stamm AG
8193 Eglisau

Teppichfabrik
Meichnau AG
4917 Meichnau

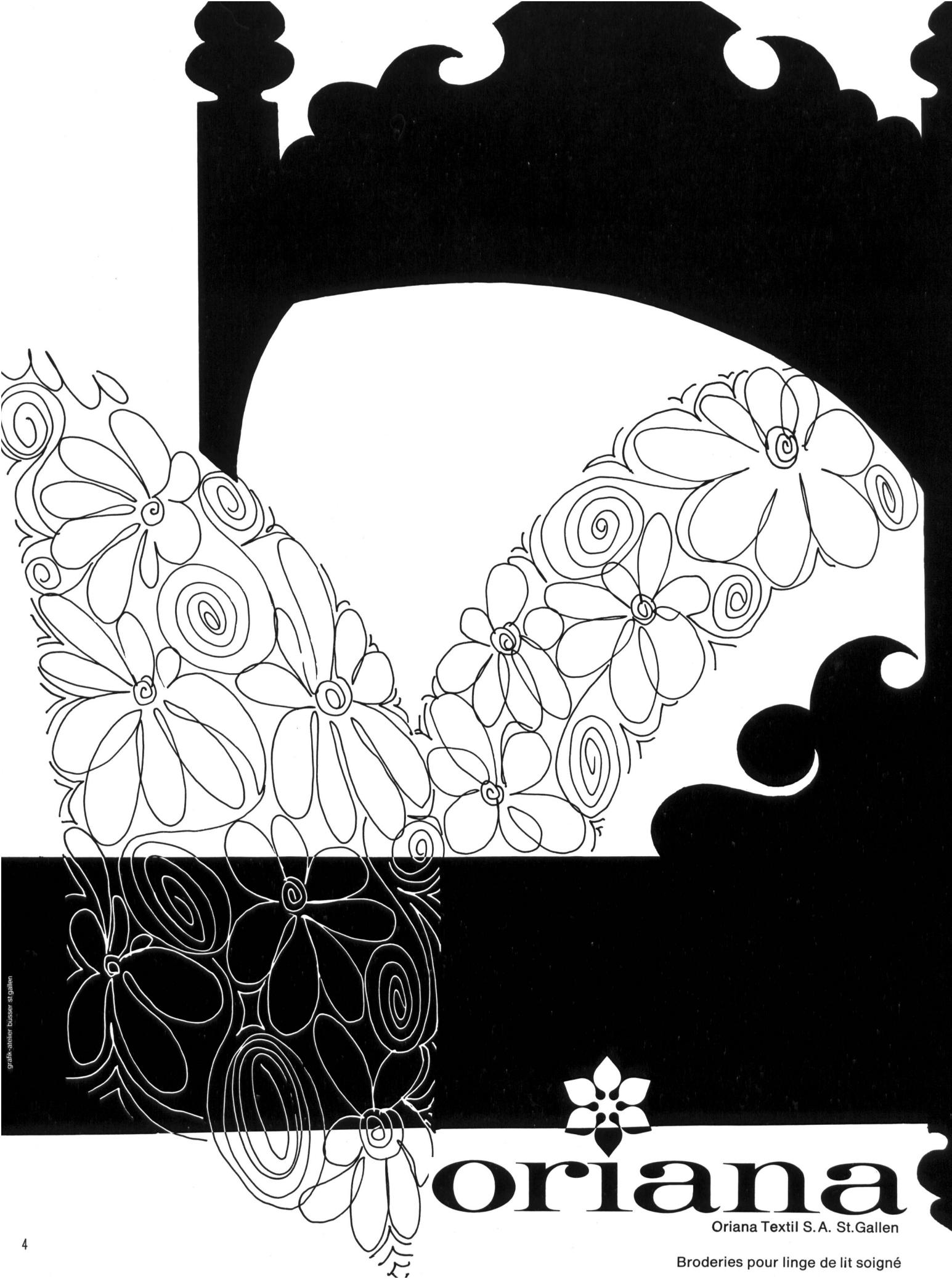
Tiara-
Teppichboden AG
9107 Urnäsch

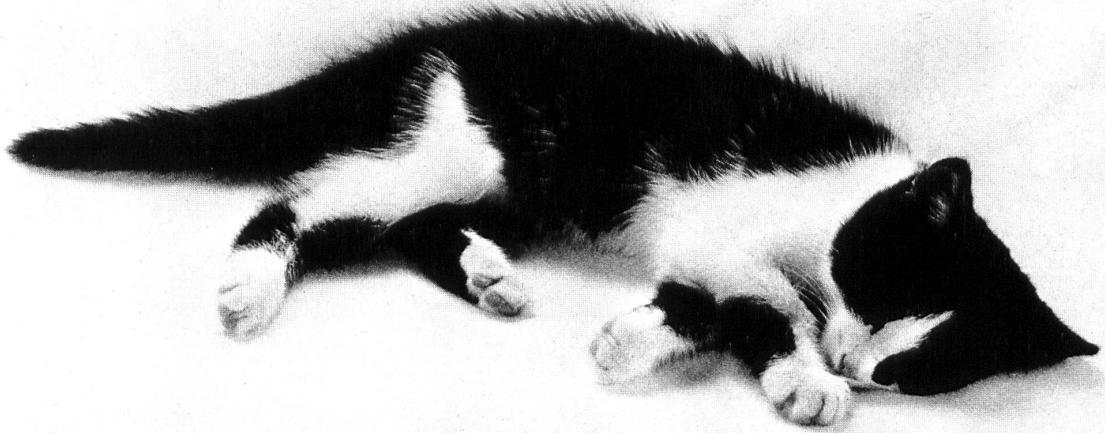
Teppichfabrik
Buchs AG
9470 Buchs





WILLY ZÜRCHER LTD ST. GALL EMBROIDERIES





“mildouce”

die zärtliche Bettwäsche aus
fine parure de lit en
la superfine biancheria da letto di

TREVIRA®



AG WEBEREI WETZIKON

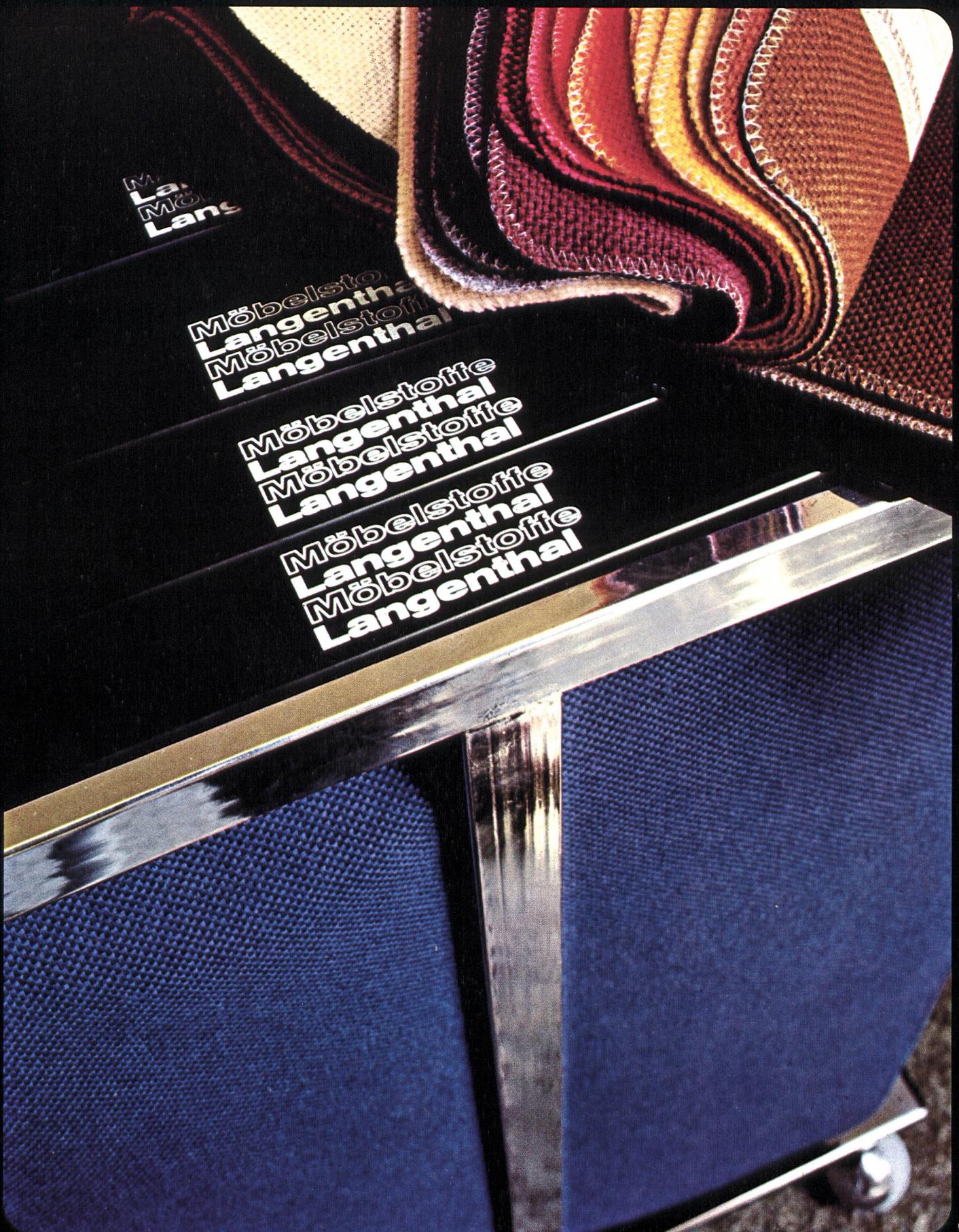
Verkaufsbüro Adliswil
Albisstrasse 33
8134 Adliswil



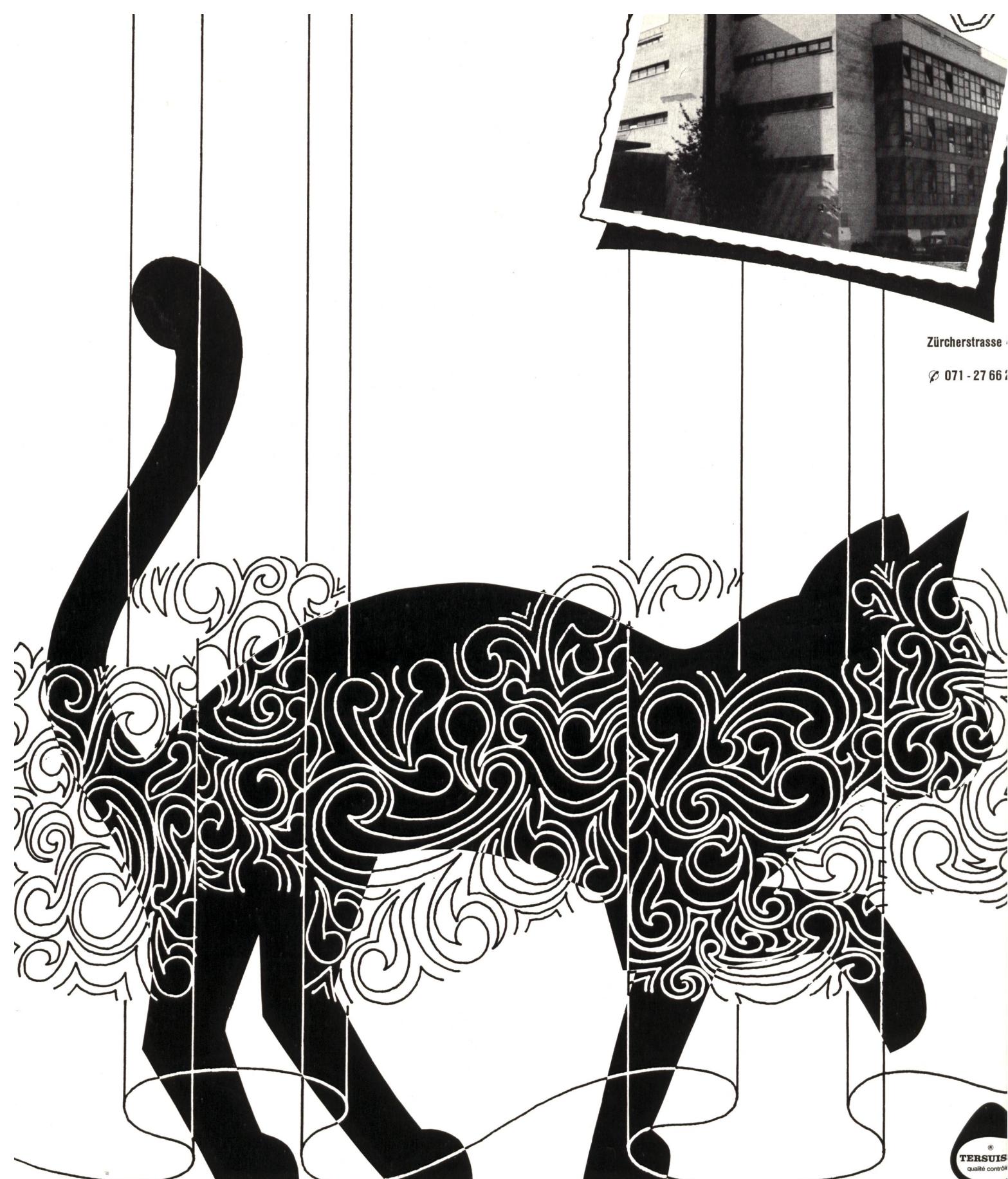
आकृशक ग्रन्ति
(Fantastically soft)

lavana

Bäretswil – Switzerland
Worldwide Exports



Möbelstoffweberei Langenthal AG, 4900 Langenthal, Schweiz, Telephon: 063 229 86, Telex: 68174. AUSTRALIA: James Hare Scott, 333 Flinders Lane, Melbourne; BELGIQUE/LUXEMBOURG: Misonne & Co. SPRL, Tissus d'ameublement et tapis, 13/15, rue du Canada, Bruxelles 6; CALIFORNIA: Niederhoff Associates, 275 South Beverly Drive, Beverly Hills/California 90212; CANADA: Paul Renz & Co. Ltd, 1173 Bay Street, Toronto; DANMARK: Haahr's Textil, Vestre Engvej 12-14, DK-7100 Vejle; GREECE: Ant. G. Rezzos, 10 Alopecis Street, Atene 139; HONGKONG: C.E.T.E.C. Representations Ch. H. Jobard, Gargantua Shop, 207, Great China House, 14/14A Queen's Road, Central, Hongkong; LIBAN: Maison Nicolas Moise Debahy & Cie, P.O.B. 346, Beirut; NEW YORK: Herbert J. Stein, 20 Park Avenue, Suite 11 F, New York, N.Y. 10016; NEW ZEALAND: G.H. Lander, Wellington, Christchurch, Auckland; NEDERLAND: Sanders Woningtextiel Utrecht NV, Langendijk 19-21, Vianen; NORWAY: Paul Hoyer A/S/Arthur Stenvik, Agenturforretning, Ostre Aker vei 95, Postboks 38, Veitvet-Oslo; ÖSTERREICH: Rohstoffgenossenschaft der Schuhmacher, Sattler und Tapezierer rGmbH, A-6830 Rankweil, Hannes Breuss, Handelsagentur, Sechshauserstrasse 72, A-1150 Wien 15; PORTUGAL: Hermespor, Agencia Portuguesa de Exportação, LDA, Rua General Taborda, 74, Lisboa; SWEDEN: Kurt Palsson, Agenturer, Norra Vallgatan 90-92, S-211 22 Malmö; SINGAPORE: Nelson Enterprises, Satnam House, Room 7, 65-71 High Street, P.O.B. 3128, Singapore 6; SOUTH AFRICA: H.H. Liebreich (Pty) Ltd, 55 Long Street, Cape Town; TUNESIE/MAROC/ISRAEL/ALGERIE: Maison E. Bertheau, 38, av. de St-Mandé, F-75 Paris XII^e; DEUTSCHLAND/FINNLAND/FRANCE/ITALIA: Möbelstoffweberei Langenthal AG, CH-4900 Langenthal.



Schürpf

St.Gallen

Swiss Quality

Synthet

FILTEX LTD. ST.GALL - SWITZERLAND

Teufenerstr. 1, 9001 St.Gall
Tel. 071 225861 Telex 77116

Automatic Weaving Mill
and Embroidery Factory

SWISS POLYESTER



Yarns
Curtain Fabrics

Novelties + Prints
Embroideries

In der Boutique «Flair 2000» spielt der Teppich eine entscheidende Rolle.

Wir sprachen darüber mit den beiden verantwortlichen Innenarchitekten Hans Schio und Heiner Aemisegger.

Die Boutique «Flair 2000» besteht eigentlich aus zwei getrennten Geschäften, einer Schuh-Boutique im Parterre und einer Kleider-Boutique im ersten Stock. Mit Hilfe der Innenausstattung und der ineinanderlaufenden Warenpräsentation gelang es, daraus eine attraktive Einheit zu bilden.

Die Ambiance der Boutique wird durch den Teppich geprägt. Warum wählten Sie ausgerechnet einen Melchnauer-Teppich in Wollsiegel-Qualität?

Nicht nur die in einer Boutique so wichtige Ambiance, sondern vor



Die beiden Innenarchitekten
Heiner Aemisegger (links) und Hans Schio (rechts).

allem auch die starke optische Verbindung der beiden neuen Geschäfte ist in erster Linie auf den Teppich zurückzuführen. Um diesen Eindruck zu verstärken, wurden auch Trennwände, Konsole etc. mit dem selben Teppich überzogen.

Weil der Teppich in der Boutique «Flair 2000» eine so entscheidende Rolle spielt, war es klar, dass in erster Linie auf Exklusivität und Qualität geachtet werden musste.

Deshalb kam eigentlich nur ein Melchnauer-Teppich in Wollsiegel-Qualität in Frage. Das attraktive Design, die Exklusivität der Farbkombination und das Wollsiegel als Qualitäts-Garantie gaben den Ausschlag.



Wollsiegel-Qualität:
Darauf können
Sie sich verlassen

melchnau

Teppichfabrik Melchnau AG, CH-4917 Melchnau
Telefon (063) 896 41, Telex 68 436



The key to Swiss textiles



hausammann
winterthur

Hausammann-Textiles Ltd.
8401 Winterthur
Switzerland

Specialized
Departments for

Novelty Dress Fabrics
Lingerie Fabrics
Fine Shirtings
Rainwear Fabrics
Curtain Fabrics
Furnishing Fabrics
Awning Fabrics



BONJOUR

die Bettwäsche von

Boller, Winkler & Cie

Spinnerei und Weberei

CH-8488 Turbenthal

Ansichten einer Schweizer Teppichfabrik zur konzerfierten Aktion um die Gunst des Verbrauchers.

Eine neue Fabrik macht neugierig. Man hört Gerüchte, hat Fragen, man will wissen, woran man ist. Mit diesem Inserat führen wir deshalb den kollegialen Dialog zwischen Produzent, Fachhandel und Konsument fort.

Heute möchten wir eine Art Rollenverteilung vornehmen und allen, die es interessiert, sagen, welchen Part auf der Teppichboden-Bühne wir übernehmen möchten – und welchen nicht. Gleich zu Beginn ein klares, unmissverständliches Wort: wir, die Alpina Teppichwerke AG in Wetzikon-Kempten, sind Fabrikanten, sogar ein bisschen Forscher – aber damit hat sich's. Die souveräne Regieführung an der Publikumsfront überlassen wir gerne und mit Überzeugung dem Gross- und Fachhandel, an dessen tragende Rolle wir glauben und die wir auch konsequent respektieren.

Wir sehen unsere Aufgabe einzig und allein darin, dem Handel ein Programm von aktuellen Teppichböden anzubieten, die bezüglich Flor, Träger und Rücken¹⁾ von überdurchschnittlicher Qualität sind und die jedem Vergleich standhalten. Auch im Preis. Wir wollen Schritt für Schritt eine begeisterte Kollektion aufbauen, die im Design neue Wege geht (und die schon jetzt ein paar fröhliche Akzente gesetzt hat).

Am stärksten fühlen wir uns momentan im Wohnbereich, wo wir mit eigenwilligen Farben und Strukturen den Beweis erbracht haben, dass ein Teppichboden mehr sein kann, als einfach ein Bodenbelag.

Wir kreieren, um zu inspirieren.

Unser erklärtes Ziel ist es nun, neuartige Strapazierqualitäten für den Objektbereich zu entwickeln, um in diesen noch weitgehend unerforschten Ge-

filden einige unübersehbare Wegweiser einzupflanzen. Die universell verwendbare Qualität Alpina FUNNY²⁾ ist nur der Anfang.

Ob Sie Ihre wertvolle Rolle als Teppich-Fachhändler, Grossist, Generalunternehmer, Architekt, Innenarchitekt oder Mitglied einer Behörde spielen – wir wissen es nicht. Wir wissen nur, dass unsere Chance darin liegt, Ihnen allen ein verlässlicher und kompetenter Partner zu sein, wenn es darum geht, den richtigen Teppichboden zur rechten Zeit am rechten Ort zu haben. Zur vollen Zufriedenheit irgendeines Kunden irgendwo in Europa.

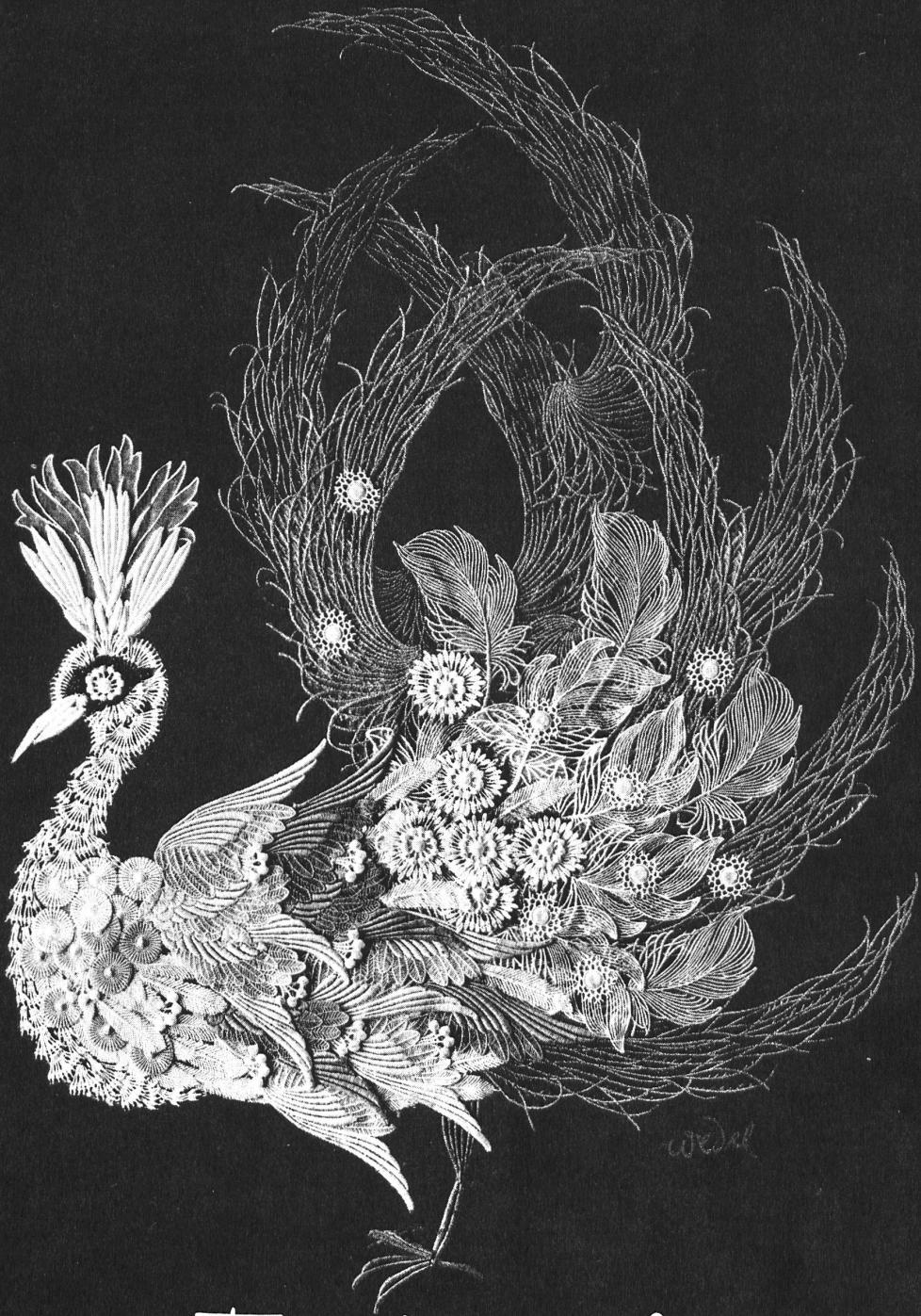
Wenn Sie mit uns der Meinung sind, dass die Hauptrolle in unserem Stück gerechterweise dem gehört, für den wir gemeinsam unser Bestes tun – nämlich dem Käufer –, dann haben wir uns verstanden. Die Neu-Lancierung von «König Kunde» kann beginnen.

¹⁾ keine Fasermischungen, sondern 100%ige Verwendung von Markenfasern (ACRILAN, REINE SCHURWOLLE, ALLYN 707, BRI-NYLON); synthetisches Trägergewebe und Kompaktschaum-Rücken (Synthese-Latex) bei allen Qualitäten.

²⁾ **alpina** aus 100% Acrylan.
STRAPAZIERFÄHIGER, PFLEGELEICHTER
SCHLINGEN-TEPPICHBODEN MIT
VELOURSEFFEKT IN DEN FARBNEN
KOBALTGRÜN, ABRICOT, ZINNOBERROT, OLIVGRÜN, BER-
BERBEIGE, UMBRA BRAUN UND GOLD. GEEIGNET FÜR
BÜROS, GESCHÄFTE, KONFERENZRÄUME, HOTELZIMMER
UND DEN GESAMTEN WOHNBEREICH.

alpina

Alpina Teppichwerke AG, CH-8623 Wetzikon 3



Forster Willi & Co

broderies et dentelles

St-Gall Suisse

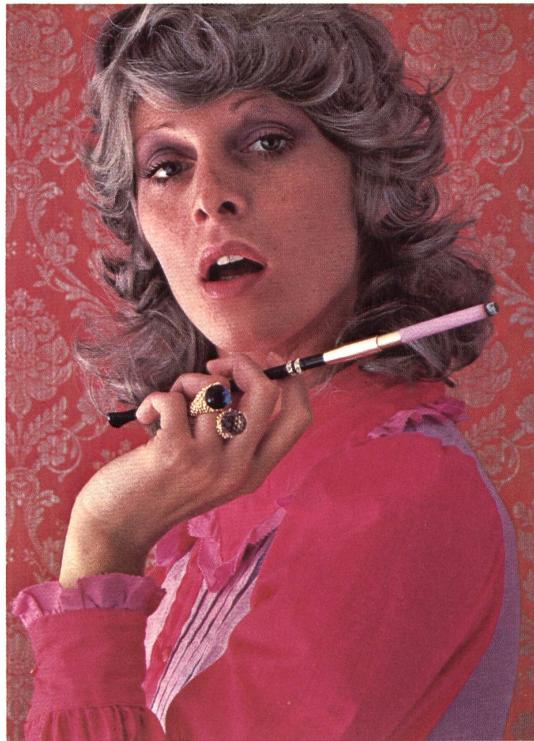


Verschleckt,

wenn es um Farben geht. Unsere Spezialität sind raffinierte Farben
in möglichst breiten Skalen. Das hat die Dekorationsstoffe der Crédation Baumann bekannt gemacht. Um eigenständig
und flexibel zu sein, färben wir alle Garne und Stoffe selber. Unsere Begeisterung für Farben geht oft weit: die neueste
Kollektion bringen wir in 110 verschiedenen Tönen.



Baumann Weberei & Färberei AG, CH - 4900 Langenthal / Schweiz · Vertretungen in: Belgien: Baumann Belgium, L. L. Gondry S. p. r. l., 31, rue Dautzenberg, B-1050 Bruxelles 5
Canada: Baumann Fabrics Ltd., 72, Hayter Street, Toronto 2, Ont. · Deutschland: Baumann Stoffe GmbH, Paul-Ehrlich-Strasse 7, D-6051 Dietzenbach
England: Baumann & Ison Ltd., 66, Newman Street, London W1 · Frankreich: Baumann France SA, 174, rue Edouard Maury, F-94-Fontenay sous Bois
Italien: Tissam S. A. S., Via A. Appiani 1, I-20121 Milano · Niederlande: J. Sollet, Henri Dunantlaan 6, NL-Vleuten · Norwegen: Jan F. Sveen, Peder Claussens Gate 1, Oslo 1
Österreich: Franz Supp, Textilvertretungen, Margaretengürtel 8, Wien V · Schweden: A. E. Sorensen AB, Ostergatan 21, Box 134, S-201 Malmö
USA: Herbert J. Stein, 20 Park Avenue, Suite 11 F, New York N.Y. 10016



SHE: Yes, she did. All through the party she talked of nothing but Bergschloss.

HE: Bergschloss?

SHE: Yes, and her husband was a lawyer too.

HE: Bergschloss?

SHE: Yes, Bergschloss. Now I remember. And before that I searched all over Paris for exclusive bed-linen to match our expensive wall-to-wall carpet. But I couldn't...

HE: Don't you mean Schlossberg?

SHE: Schlossberg? Schlossberg! Yes, of course.

HE: But that's the most exclusive of all the bed-linen I have here.

SHE: Oh!

HE: Wouldn't you care to see the others first?

SHE: Oh no! I pay everything by cheque, you know, and...

HE: But it's a bit expensive.

SHE: That I can understand.

HE: It is mostly bought by real connoisseurs or very special customers. Schlossberg don't do any advertising. They are so exclusive they don't even send us a sales representative; and they sell only one design to one shop in any one town. So perhaps you had better first...

SHE: No, no! The width. I should have it at least 105 inches wide. Is that possible?

HE: Oh yes! Schlossberg is available in a range from 53 to 118 inches. Just a moment, please. And in pure cotton... Like this.

SHE: Oh!

HE: ...or in the cotton-polyester blend.

SHE: Lovvly!

HE: Cotton-polyester blend. But in pure cotton it's a bit...

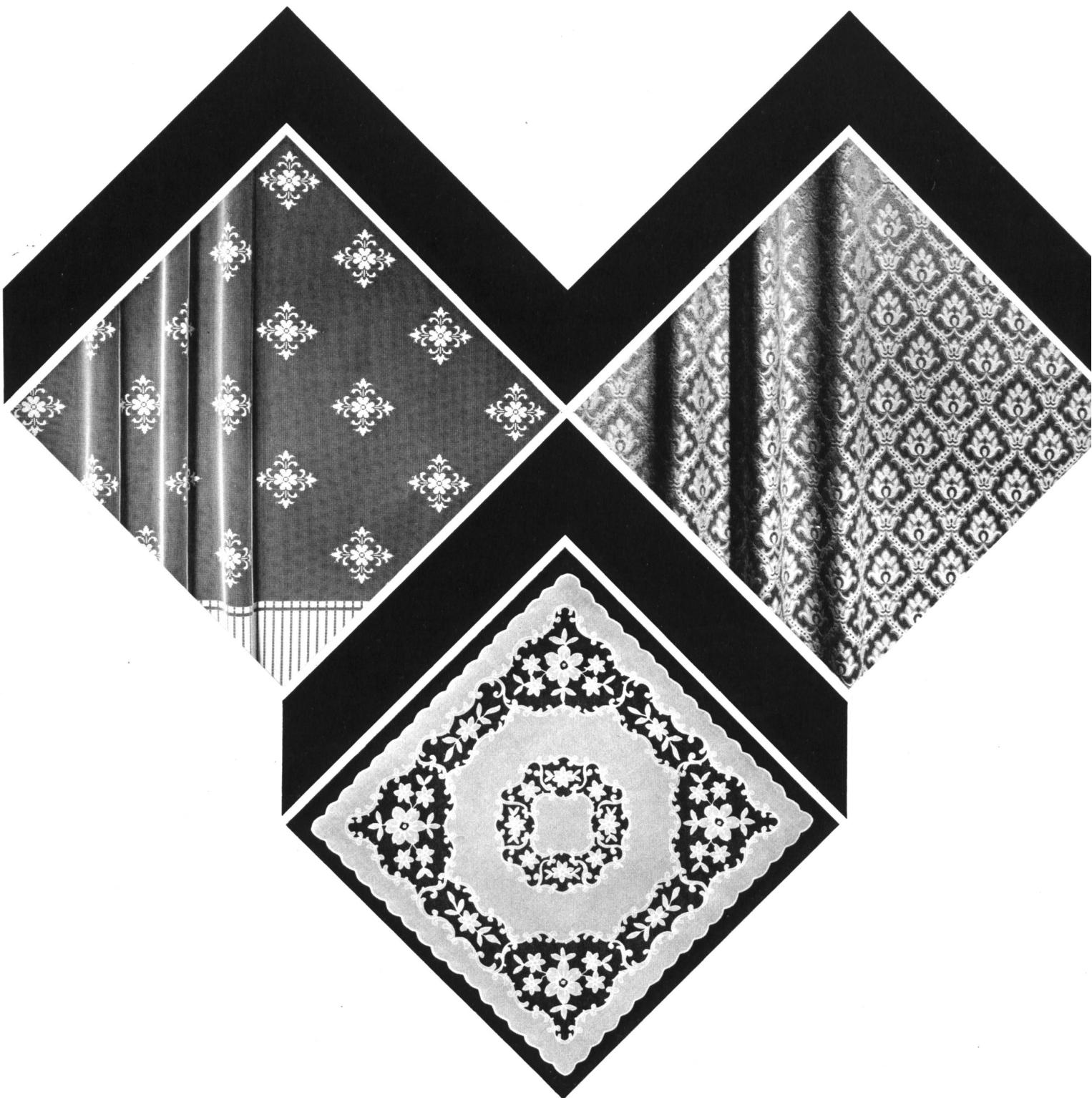
SHE: I'll take that one. Yes.

HE: Yes?

SHE: Yes.

SCHLOSSBERG TEXTIL AG

SCHLOSSBERG TEXTIL AG, Etzelstrasse 42, CH-8038 Zurich, Phone 01/45 73 73, Telex 54047



PAUL HUBATKA SÖHNE CH-9450 ALTSTÄTTEN

Dekorstoffe - jacquard und bedruckt

Gardinen - gewoven und gewirkt

Tisch- und Zierdecken - gewoven und bestickt

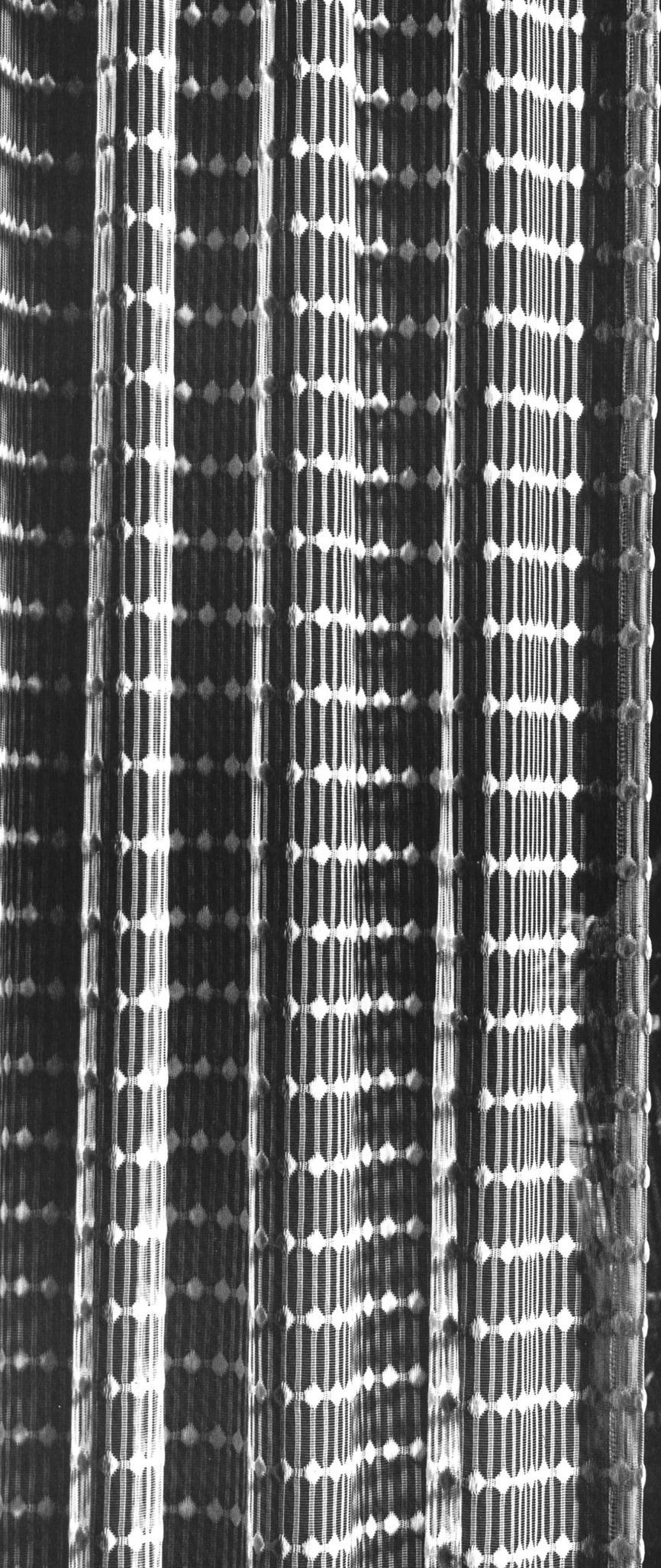
Umfassende Acrilan-Kollektion

Curtains - jacquards and prints

Nets - woven and knitted

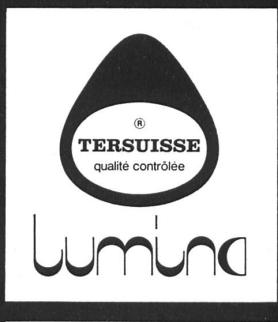
Tablecloths - woven and embroidered

Acrilan of all kinds



TERSUISSE

•••••••••• **«Behaglichkeit»**
verkauft sich besser



ABZ

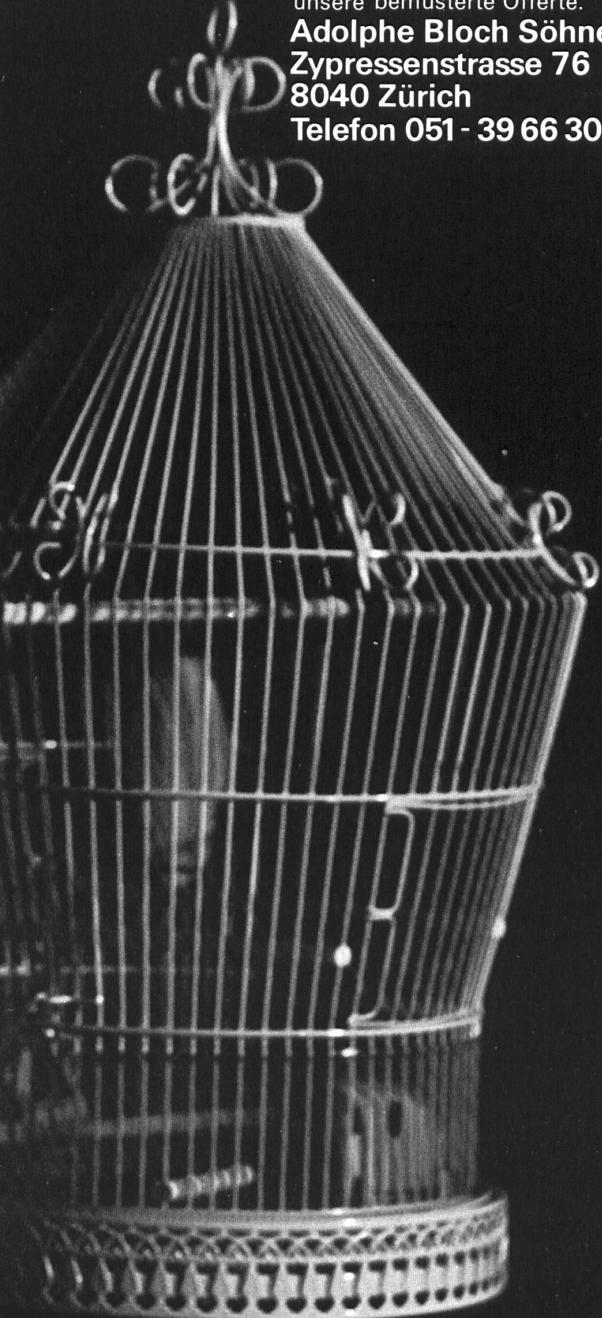
Moderne TERSUISSE/Lumina-Gardinen schenken jedem Raum Helle, Frische, Behaglichkeit. Vergessen sind die geschwärzten Staub- und Rauchfänger der Vor-TERSUISSE-Zeit.

TERSUISSE/Lumina-Gardinen: schöner Fall, leicht zu verarbeiten (mit teilweise konfektioniertem Doppelsaum oder Borte), reissfest, schmutz- und rauchabweisend, «soil-release»-ausgerüstet (also leicht waschbar von Hand oder sogar in der Maschine) und natürlich bügelfrei.

Den individuellen Wünschen anspruchsvoller Kunden kommt die vielseitige TERSUISSE/Lumina-Kollektion entgegen.

•••••••••• Verlangen Sie noch heute
unsere bemusterte Offerte.

Adolphe Bloch Söhne AG
Zypressenstrasse 76
8040 Zürich
Telefon 051 - 39 66 30





DESSIN 6602 – PHOTO: PUPLIZÄTSSTELLE

Grüneta

PERCALE

Die herrlich junge Bettwäsche
mit den modischen Dessins
in frischen, frohen Farben –
aus 100% erstklassiger Baumwolle.

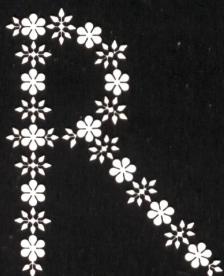
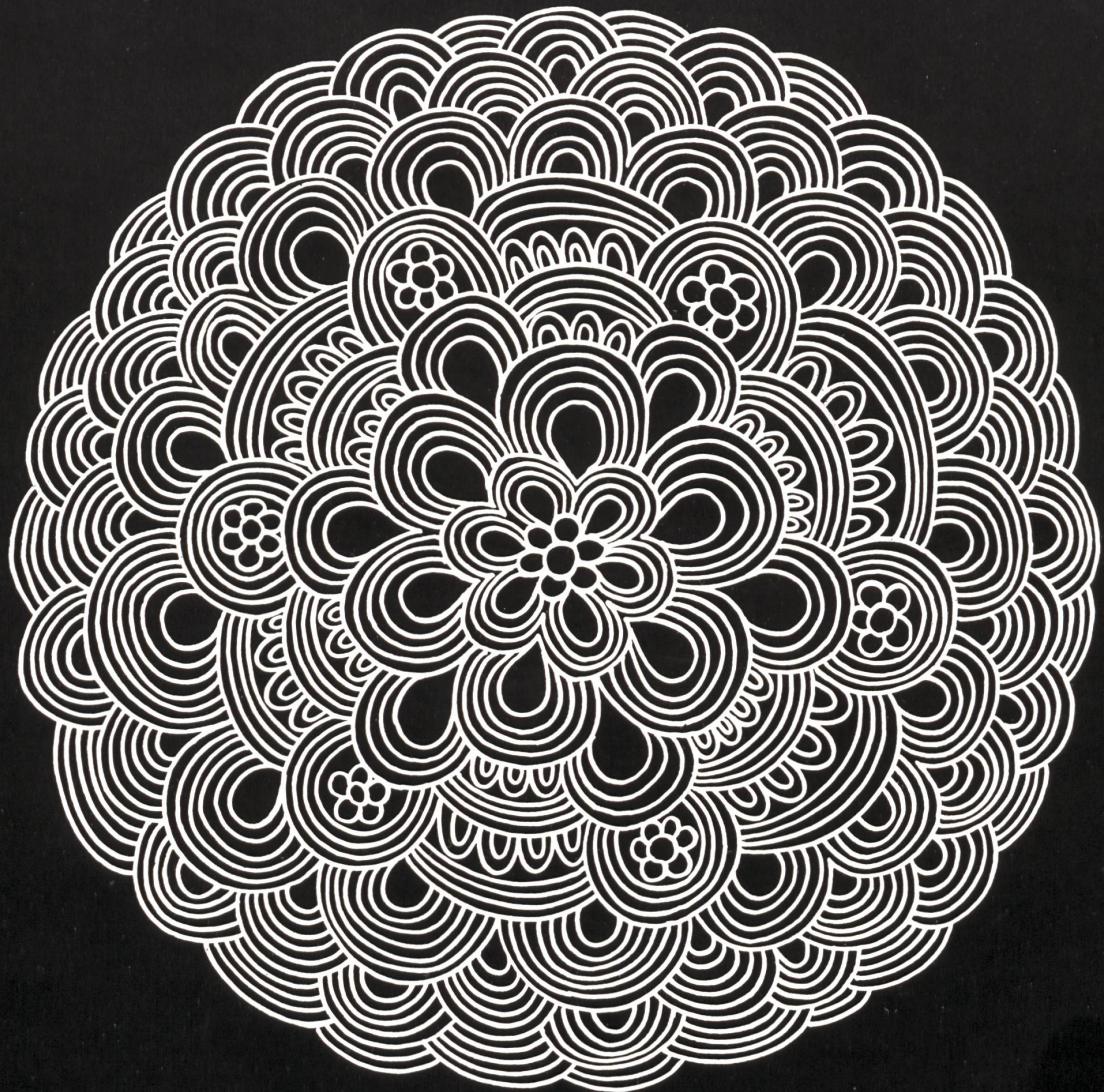


WEBEREI GRÜNECK/8554 GRÜNECK TG



Nelo - The Label of High Class Furnishing Fabrics - J.G.Nef & Co. Ltd. Herisau

JACOB ROHNER AG REBSTEIN ST.GALLEN



EXCLUSIVE SCHWEIZER STICKEREIEN · EXCLUSIVE SWISS EMBROIDERIES · BRODERIES SUISSES EXCLUSIVES

Nos fibres ne sont assez bonnes que pour les choses les plus précieuses.



Le ménage rouge-queue le savait également.
Pour l'aménagement interne textile de sa maison,
il exigea notre fibre de marque. Elles étaient
particulièrement adéquates et de plus, nous
livrions rapidement et à des prix stupéfiants.

La filature de fils de tapis A. à Z.
est le fournisseur principal de tufters

importants. Elle a un succès
particulier avec nos fibres Differential

Dyeing parce que nous pouvons
proposer d'intéressantes combinai-

sions de couleurs. Cette même fibre a depuis longtemps fait ses preuves dans la
couche supérieure du revêtement de sol en feutre et dans les tissus d'ameublement
parce qu'elle supporte les traitements les plus rudes.

SWISS POLYAMID
T Grilon®

SWISS POLYESTER
T Grilene®

La maison U. à B. utilise notre fibre
polyester à titre élevé dans ses
revêtements de sol en feutre.
C'est parce qu'elle garantit une
constance de forme absolue des
plaques.

On retrouve cette même fibre, toutefois à des titres moins élevés, dans les
rideaux et les tissus de décoration parce qu'elle se laisse également parfaitement
filer en des fils de structure moderne.



GRILON SA

Téléphone: 081 / 36 23 21

Adresse: CH-7013 Domat/Ems (Suisse)

Télex: 74383 griln ch



**Umsatzbringer
der Saison**

Bettwäsche für den
modernen Markt —
bedruckt, buntgewebt,
bestickt.

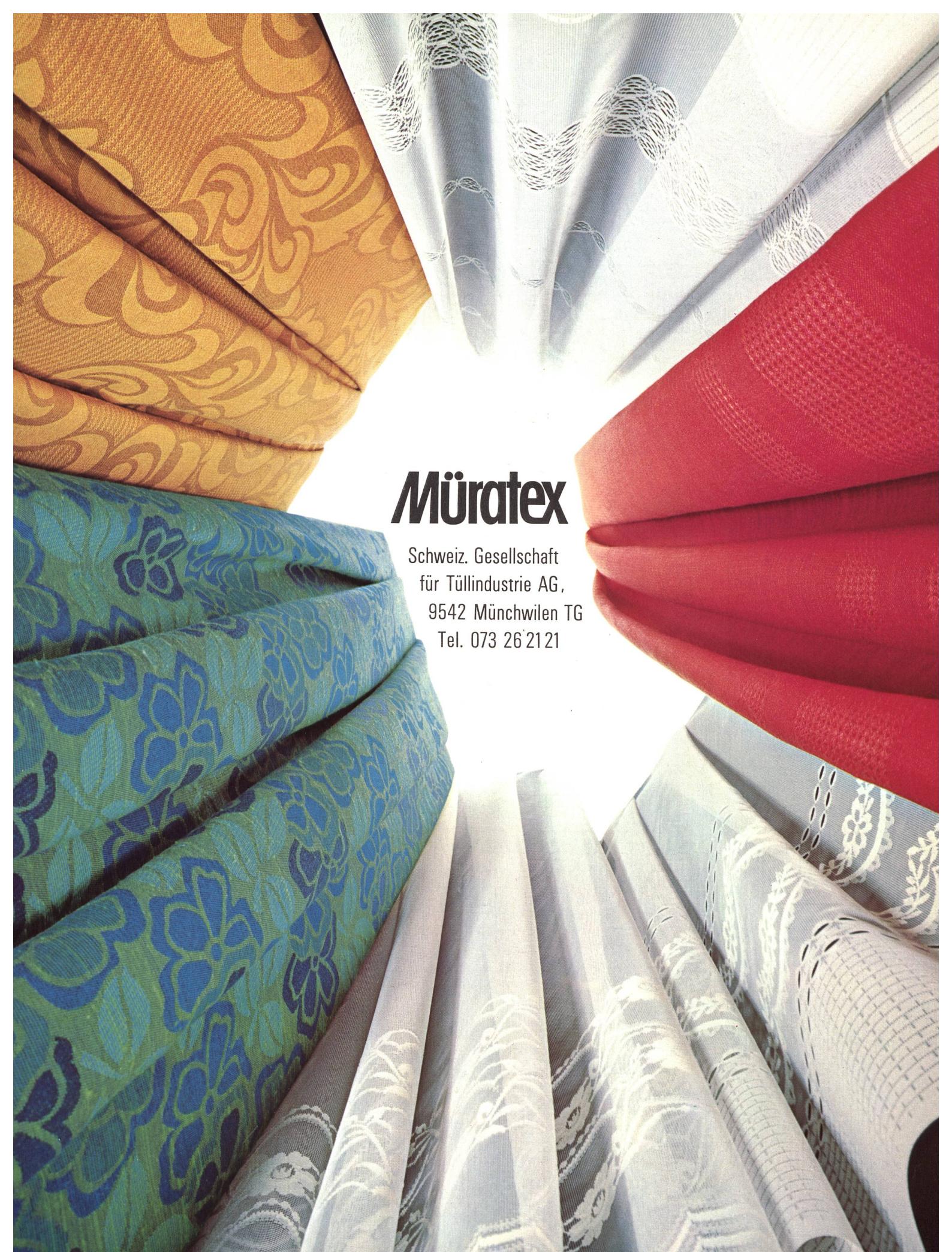
Modische Farben und
ausdrucksvolle
Dessins auf
100% Baumwolle
und auf
Mischgeweben.



spinnt
webt
konfektioniert

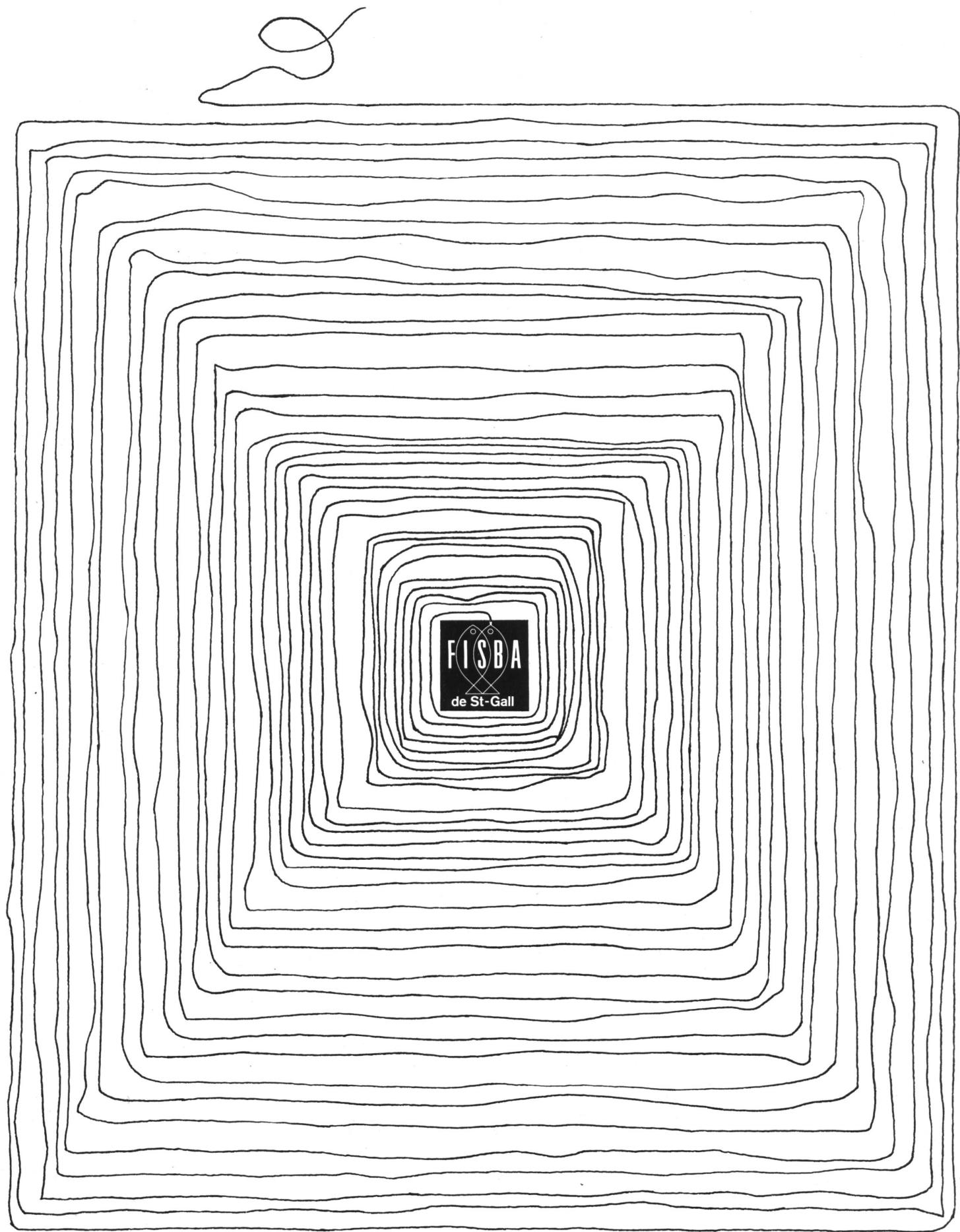
**WEBER
TEXTIL
WERKE**

4663 Aarburg
Tel. 062/413222
Telex 68103



Müratex

Schweiz. Gesellschaft
für Tüllindustrie AG,
9542 Münchwilen TG
Tel. 073 26 2121



TERSUISSE
für 1001 Nacht



®
TERSUISSE
qualité contrôlée

PECONA

Ein modernes Märchen: pflegeleichte, bügelfreie TERSUISSE/Pecona-Bettwäsche mit doppelter Lebensdauer. Es gibt sie in vielen fröhlichen Farben und Dessins.

TERSUISSE/Pecona-Bettwäsche (50% Polyester – 50% Baumwolle) ist weich im Griff, hautsympathisch, in der Maschine waschbar (60°) und farbecht.

Rufen Sie uns an. Unsere Kollektionen sind abwechslungsreich und märchenhaft.

Grüneta®

★ Weberei Grüneck, 8554 Grüneck
Tel. 054-813 03

BONJOUR

★ Boller Winkler & Cie., Tösstalstr. 15
8488 Turbenthal, Tel. 052-4515 21

TERSUISSE qualité contrôlée = eingetragene Schutzmarke für geprüfte Erzeugnisse aus Polyester der VISCOSUISSE, Emmenbrücke, die deren Qualitätsvorschriften entsprechen.



BISCHOFF

Le brodeur de St-Gall

